Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L.
25. MAR 1964
Transmis à M. Coördination
Overgemaakt aan de H.

L

ADV.

L. 8752/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre, Adjoint aux Finances, le 26 février 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "instituant la commission pour l'inventaire du patrimoine de l'Etat", a donné le 10 mars 1964 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 26e februari 1964 door de Minister, Adjunct voor Financiën, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot instelling van de commissie voor de inventaris van het vermogen van de Staat", heeft de 10e maart 1964 het volgend advies gegeven :

C. E. - R. S.
25.3.64

Au premier alinéa du préambule, il y a lieu d'écrire "... notamment les articles 64, ... ".

Le projet prévoit dans son article 6, des jetons de présence et des indemnités pour frais de déplacement et de séjour dont le montant sera fixé par le Ministre des Finances. Dans ces conditions, aux termes des articles 8 et 24 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961, l'accord du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, avec référence à la date de cet accord, doit figurer au préambule.

Article 1er.

Le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante:

"Article 1er.-

Il est institué auprès du Ministre des Finances une commission dénommée "Commission de l'inventaire". Elle est chargée de donner un avis ... (la suite comme au projet) ... ".

Articles 2 et 3.

Les articles 64 et 72 de la loi du 28 juin 1963 prévoient chacun la constitution d'une commission; chaque commission est chargée d'une mission différente. Selon le projet, le Gouvernement a l'intention de constituer une commission unique qui remplira à la fois les missions prévues par les articles 64 et 72 de la loi. Or, le mode de nomination des membres de chacune de ces commissions

.../...

est différent. Cette discordance rendra difficile la constitution d'une commission unique. D'autre part, si pour l'application de l'article 72 les mots "sur proposition de Notre Ministre des Finances" ne sont pas contraires à cette disposition, par contre, en ce qui concerne l'article 64, alinéa 2, ils sont insuffisants parce que cet article prévoit en sus la proposition d'autres Ministres.

+

Sous réserve de ces observations, et pour mieux exprimer les intentions du Gouvernement, le texte suivant est proposé à la place des articles 2 et 3:

"Article 2.-

§ 1er. La commission est composée :

1° d'un ou plusieurs fonctionnaires de chaque Ministère;

2° d'un représentant de la Cour des comptes;

3° de ... personnalités choisies en raison de leurs compétences particulières.

Il peut être désigné un suppléant pour chaque membre.

§ 2. Le Roi nomme parmi les membres de la commission un président et ... vice-présidents.

Il désigne le membre qui remplira les fonctions de secrétaire.

.../...

§ 3. Le mandat des membres a une durée de six ans. Toutefois, lors de la première nomination, les membres, pour la moitié de leur nombre, sont nommés pour une durée de trois ans".

Article 4 (qui deviendrait l'article 3).

Il y a lieu d'écrire à cet article : "le président, les vice-présidents, les fonctionnaires du Ministère des Finances et du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie ... ".

Article 5 (qui deviendrait l'article 4).

Il y a lieu d'écrire : "... inviter des experts à assister ... ".

Article 6 (qui deviendrait l'article 5).

Les mots "Notre Ministre des Finances" doivent être remplacés par les mots "Le Ministre des Finances".

Article 8 (qui deviendrait l'article 7).

L'arrêté royal du 12 septembre 1936 (Moniteur belge du 25 septembre), que le projet abroge, a institué une commission chargée de tenir au courant l'inventaire général des propriétés de l'Etat. L'article 6 de cet arrêté autorise le Ministre des Finances "à remplacer les membres démissionnaires, à nommer éventuellement d'autres membres et à désigner les suppléants".

.../...

C'est sur base de cette disposition que le Ministre des Finances, par un arrêté du 30 septembre 1947 (publié par extraits au Moniteur belge du 3 avril 1948), a "reconstitué" la "commission chargée d'assurer la tenue au courant de l'inventaire général des propriétés de l'Etat".

Si cet arrêté ministériel procède à des nominations individuelles, il énonce cependant que "la commission comprend en outre un délégué de chaque département ministériel".

Le Conseil d'Etat propose donc d'abroger les deux textes et de rédiger comme suit l'article abrogatoire :

"Article 7.-

Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 12 septembre 1936 instituant au Ministère des Finances une commission chargée d'assurer la tenue au courant de l'inventaire général des propriétés de l'Etat;

2° l'arrêté ministériel du 30 septembre 1947 reconstituant la commission chargée d'assurer la tenue au courant de l'inventaire général des propriétés de l'Etat".

Article 9 (qui deviendrait l'article 8).

Cet article serait plus correctement rédigé comme suit :

"Article 8.-

Entrent en vigueur :

1° les articles 64, alinéa 2, 68, alinéa 2, et 72 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat;

2° le présent arrêté ".

In het eerste lid van de aanhef leze men : "... inzonderheid op de artikelen 64, tweede lid, 68, tweede lid, 72 en 81;".

Artikel 6 van het ontwerp-besluit kent presentiegeld en vergoedingen voor reis- en verblijfkosten toe, waarvan het bedrag door de Minister van Financiën wordt bepaald. Bijgevolg moet, krachtens de artikelen 8 en 24 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961, het akkoord van de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt, met zijn datum, in de aanhef worden vermeld.

Artikel 1.

De Raad van State stelt voor, het artikel als volgt te lezen :

"Artikel 1.-

Bij de Minister van Financiën wordt een commissie ingesteld onder de benaming "Commissie voor **de inventaris**". Zij is gelast advies te geven ... (voorts zoals in het ontwerp) ...".

Artikelen 2 en 3.

De artikelen 64 en 72 van de wet van 28 juni 1963 voorzien elk in de instelling van een commissie waaraan een verschillende opdracht wordt gegeven. Volgens het ontwerp bedoelt de Regering slechts één commissie in te stellen, die de opdrachten zal vervullen welke zijn aangegeven in artikel 64 én in artikel 72 van de wet.

.../...

De leden van elk van die commissies worden echter op verschillende wijze benoemd. Dat gemis van overeenstemming zal de oprichting van slechts één commissie bemoeilijken. Waar anderzijds voor de toepassing van artikel 72 de woorden "op de voordracht van Onze Minister van Financiën" niet in strijd zijn met die bepaling, kan daarmede voor artikel 64, tweede lid, niet worden volstaan, want dat artikel vereist bovendien de voordracht door andere Ministers.

+

Onder voorbehoud van deze opmerkingen, en om de bedoelingen van de Regering beter tot uitdrukking te brengen, wordt de volgende tekst voorgesteld in de plaats van de artikelen 2 en 3 :

"Artikel 2.-

§ 1. De commissie is samengesteld uit :

1° een of meer ambtenaren van ieder Ministerie ;

2° een vertegenwoordiger van het Rekenhof ;

3° ... personen gekozen wegens hun bijzondere bevoegdheid.

Voor elk lid kan een plaatsvervanger worden aangewezen.

§ 2. De Koning benoemt uit de leden van de commissie een voorzitter en ... ondervoorzitters.

Hij wijst het lid aan dat het ambt van secretaris waarneemt.

.../...

§ 3. Het mandaat van de leden duurt zes jaar. Bij de eerste benoeming echter, wordt de helft van de leden voor drie jaar benoemd".

Artikel 4 (dat artikel 3 zou worden).

Men leze dit artikel als volgt :

"Artikel 3.-

De voorzitter, de ondervoorzitters, de ambtenaren van het Ministerie van Financiën en van het Ministerie van Economische Zaken en Energie, de vertegenwoordiger van het Rekenhof, de personen gekozen ... (voorts zoals in het ontwerp) ...".

Artikel 5 (dat artikel 4 zou worden).

Men leze :

"Artikel 4.-

Op voorstel van de voorzitter kunnen de commissie en het directiecomité deskundigen verzoeken de vergaderingen met raadgevende stem bij te wonen".

Artikel 6 (dat artikel 5 zou worden).

Men leze : "De Minister van Financiën" in plaats van "Onze Minister ...".

.../...

Artikel 8 (dat artikel 7 zou worden).

Het koninklijk besluit van 12 september 1936 (Belgisch Staatsblad van 25 september), dat door het ontwerp wordt opgeheven, heeft een commissie ingesteld die gelast is de algemene inventaris der goederen van de Staat bij te houden. Artikel 6 van dat besluit machtigt de Minister van Financiën ertoe "de ontslaggevende leden te vervangen, desgevallend andere leden te benoemen en plaatsvervangers aan te stellen".

Op grond van die bepaling, heeft de Minister van Financiën, in een besluit van 30 september 1947 (bij uittreksels bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 3 april 1948), de "commissie die gelast is het bijhouden te verzekeren van de algemene inventaris der goederen van de Staat" opnieuw opgericht.

Dat ministerieel besluit doet weliswaar individuele benoemingen, maar zegt toch ook : "De commissie begrijpt bovendien een afgevaardigde van ieder ministerieel departement".

De Raad van State stelt derhalve voor, beide teksten op te heffen en het opheffingsartikel als volgt te lezen :

"Artikel 7.-

Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 12 september 1936 tot instelling in het Ministerie van Financiën van een commissie die gelast is het bijhouden te verzekeren van de algemene inventaris der goederen van de Staat .

.../...

2° het ministerieel besluit van 30 september 1947 tot wederinstelling van de commissie die gelast is het bijhouden te verzekeren van de algemene inventaris der goederen van de Staat".

Artikel 9 (dat artikel 8 zou worden).

Een juistere lezing voor dit artikel ware :

"Artikel 8.-

In werking treden :

1° de artikelen 64, tweede lid, 68, tweede lid, en 72 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit ;

2° dit besluit".

La chambre était composée de

Messieurs : J.SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G.HOLOYE, conseillers d'Etat,
J.MASQUELIN, raadsheren van State,

F.DUCHENE, assesseurs de la section de législation,
J.ROLAND, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

De kamer was samengesteld uit

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN ASSCHE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.W.VAN ASSCHE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G.DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J.SUETENS.